

ENTREVISTA DE RADIO

28 de marzo de 2018

Seçil: Hola a todos, hemos entrado al estudio. Soy Seçil. Estamos ante ustedes en un horario diferente, en un día diferente fuera de Açık Dergi. Estamos en la emisión especial del proyecto de apoyo al oyente de Açık Radyo – en el 15.º Festival de Radio. ¿Les doy el número de la línea de apoyo al oyente? Pueden llamar al 0212 343 41 41, hablar con nuestros compañeros. O pueden hacer clic en "apoyar" en acikradyo.com. Ömer Madra acababa de decir que 69 oyentes nos dieron su apoyo hoy. Queremos seguir desde aquí. Mientras empezamos la charla con el colectivo birbuçuk – bienvenidos, amigos. Birbuçuk: Bienvenidos. Bienvenidos, hola. İlksen: Sí, estamos con el colectivo birbuçuk formado por Ayşe Ceren Sarı, Yasemin Ülgen y Serkan Kaptan. En la revista habíamos escuchado su voz en la reunión de colectivos que tuvo lugar hace unos días en Kasa Galeri. Cuando estamos a punto de hablar de los comunes, y el 15.º Festival de Radio trata sobre los comunes y los bienes compartidos, les dijimos vengan – y no nos rechazaron, muchas gracias. Bienvenidos. ¿Empezamos con birbuçuk? ¿Por qué birbuçuk? Seçil: Tres personas, cada uno tiene su media parte. Lo pienso como el grupo de los que temen tomar una parte entera. Yasemin Ülgen: En realidad quizás puedo hablar brevemente de por qué lo hacemos. Ayşe, Serkan y yo como equipo birbuçuk llevamos aproximadamente un año organizando reuniones sobre diferentes temas que abarca la ecología. Francamente, estos encuentros surgieron de una necesidad. Porque nos dimos cuenta de que el arte y la ecología, punto en común de los tres, no se conocían entre sí. Y a partir de ahí preparamos un programa de reuniones de más de un año. Invitamos a personas que trabajan en diferentes temas como agua, biodiversidad, fronteras, clima, minería, energía. Son artistas y, además de artistas, expertos especializados en el campo, académicos o personas experimentadas en cuyo conocimiento confiamos. Nuestro objetivo es reunir estos dos campos con nuevos conocimientos y asociaciones. Podemos decir que poco a poco empezamos a facilitarlo. Lo pensamos tanto como un campo de investigación como un método de aprendizaje recíproco. Y los buçuk representan a las personas que vienen a estos encuentros. Por supuesto, tenemos un nombre tomado de un límite de un grado y medio. Pero el marco conceptual es en realidad la reunión de las mitades de todas esas experiencias. İlksen: La reunión de las mitades de las experiencias. ¿Podemos profundizar un poco en esto? Yasemin: Podemos. Ayşe Ceren Sarı: Sí, soy Ayşe. Una de las cosas que pretendemos hacer, quizás la más importante, es reunir el sentimiento del artista con el hecho del académico. Y aquí, en realidad, crear un espacio de intercambio para pensar juntos. Nosotros pensamos más en cómo diseñar esto. İlksen: Es decir, tienen una idea de transgredir los límites conocidos, eso podemos decirlo con tranquilidad. La ecología y la producción cultural son también puntos fundamentales que sigue Açık Radyo. Y si vemos a Açık Radyo como uno de los medios donde esto confluye – además la urgencia de la época en que vivimos considerada, moverse juntos, cada uno haciendo lo que pueda. En esta emisión hay llamados constantes que hacemos sonar. Seçil: Sí, ha habido reuniones hasta ahora. Incluso ha habido resultados. Pero queremos que también hablen de las reuniones. Hay una preocupación fundamental del colectivo birbuçuk que también tiene que ver con Serkan Kaptan. Hay preocupaciones fundamentales que tiene el colectivo. Hablemos de esas y luego quizás de lo que se ha discutido hasta ahora. Serkan Kaptan: Yo pienso mucho sobre las prácticas de las reuniones. Le doy mucha importancia a cómo debe hacerse una reunión. Si las personas nos dan su tiempo, si participan en nuestras reuniones, esta reunión debe transcurrir de manera productiva tanto para esos participantes como para que nosotros podamos obtener bien y bellamente nuestros resultados. Por lo tanto, mi pensamiento principal dentro de birbuçuk es sobre estas prácticas de reunión. ¿Cómo se hace una reunión? ¿Cómo debe ser la organización, el plan de la reunión? Pensamos mucho en esto, pensamos juntos. En realidad, nuestra conclusión también partió de aquí y construimos el plan de la reunión. Creemos que una reunión no puede durar más de tres horas. Cuando supera las tres horas, pensábamos que la atención de las personas se dispersa mucho más. Y decidimos que en esta reunión de tres horas podemos incluir como máximo seis invitados. İlksen: ¿Seis ponentes? Serkan: Seis ponentes, sí. Les llamamos bocas – podemos invitar seis bocas a nuestros encuentros. Dedicamos la mitad del tiempo de nuestras reuniones a que estas personas se presenten. Estas personas, al principio, con quizás más intimidad que en otras reuniones académicas, quizás usando detalles que no podrían usar en otros sitios, cuentan por qué se interesan por la ecología – cómo fueron arrastrados a este campo – quizás desde su infancia, quizás desde su juventud. Y luego en la mitad restante del tiempo, les orientamos a que compartan sus trabajos, más enfocados en el tema. Vimos que los resultados son muy productivos. Cuando las personas dedican la mitad de la reunión a presentarse, nace una cercanía, una intimidad, y vimos que esto es muy importante para la productividad de la reunión. İlksen: Se me ocurre algo así como usar el lenguaje cotidiano. Porque cuando se dice reunión, hay algo un poco más académico, pero captar desde ahí un lenguaje cotidiano y crear otro idioma – siento que ustedes también tienen esa inquietud. Yasemin Ülgen: A las reuniones les llamamos respiración, en realidad. Así, intentamos producir una nueva palabra para cada cosa, sacarlas de estos moldes. İlksen: Entonces dicen boca, dicen respiración. ¿Podríamos decir que el colectivo birbuçuk también tiene la inquietud de producir un nuevo tipo de diccionario? Yasemin: Eso surge por sí mismo, creo. Ese lenguaje surge solo. No es como una inquietud, pero suena bien. Las personas salen de los límites a los que están acostumbradas. Quizás comparten sus ideas un poco más diferentes. Ellas también empiezan a producir palabras. Por lo tanto, creemos que tiene un enfoque creativo. Seçil: Sí, cambiar el nombre es realmente útil. Por cierto, mencionamos los resultados de las reuniones – una parte se publicó, según tengo entendido. También hay un medio web del equipo birbuçuk. Yasemin: Sí, birbuçuk.org – como resultado de las reuniones. No es como que Ali dijo esto, Ayşe dijo aquello, luego aquel dijo algo así; lo presentamos como un texto completamente anónimo. İlksen: ¿De cuáles reuniones hay resultados ahora mismo? Yasemin: Los resultados de las reuniones de agua y metabolismo están ahora. Son accesibles en internet en birbuçuk.org. En estos resultados no solo hay textos, no solo escritura. Como también pudimos tener

participación de artistas en nuestros encuentros, también se puede acceder desde aquí a los trabajos visuales que produjeron sobre el tema y a enlaces de video. Creo que es un texto rico. İlksen: ¿Dónde se hacen estas reuniones? Yasemin: Studio-X nos acoge, gracias a ellos. Los hacemos los fines de semana. Como dijo Serkan, es un encuentro de tres horas y media a cuatro horas. Para cada tema invitamos a personas especializadas en ese campo o a artistas que llevan sus trabajos sobre ese tema. Es decir, cada tema tiene participantes diferentes. Y desarrollamos el texto de la conversación que surge de la reunión de esas seis personas. İlksen: Entonces fijan un título antes de la reunión y se contactan con las personas. Yasemin: Nosotros nos contactamos con las personas. Para quienes lo deseen, tenemos un programa de reuniones, los temas están definidos. Intentamos seguirlos lo más posible. A partir de ahí invitamos a los participantes para cada reunión. Seçil: Ahora bien, dicen que se configura en torno a la ecología como ciencia y como movimiento sociopolítico en nuestro planeta y en la geografía a la que pertenecemos. ¿Qué debemos entender por sensibilidad ecológica? Quizás hablando también de sus propios trasfondos, podrían decir algo. Ayşe Ceren Sari: Soy economista del cambio climático. También soy bailarina. Me interesan las artes escénicas. Empecé con una historia de economía. De ahí me giré hacia la energía. Hice un máster en economía de recursos. Luego empecé a trabajar más en el campo de la ecología política, me desvié hacia allí. Y desde entonces trabajo en estos temas a través de una red. Trabajo en varios proyectos. Y a la vez intento bailar, digamos. Para nosotros la cuestión ecológica tiene esta importancia: por un lado está la cuestión de ser estudiada por una disciplina científica, y por otro podemos hablar de formas de relación. Es decir, cuando decimos asunto sociopolítico, movimiento, eso es lo que queremos decir. Cuando decimos forma de relación — nosotros abordamos la ecología como un bien común. Aquí hablamos de comunes ecológicos como el agua, el clima, la alimentación. Y también de nuestras formas de relación con estos comunes ecológicos: fronteras, género, cultura — formas y procesos de relación. Es decir, no queremos abordar la ecología como un campo aislado, desconectado de todo. Este es también uno de los orígenes de los buçuk. Precisamente pretendemos investigar la conversación en las formas de relación entre disciplinas, en ese intersticio. Y esperamos que de aquí salga algo nuevo. Con esta mentalidad, creemos que ya no estamos en un momento de permanecer aislados, cortos, separados. İlksen: Estamos dentro del 15.º Festival de Radio donde el lema de estar todos juntos es predominante. Todo encuentra su lugar en esta conversación también. Seçil: Díganme el número de teléfono. Digámoslo todos juntos si quieren, amigos. 0212 343 41 41. ¡Llamen, por favor! Seçil: Los tres somos amigos. También éramos amigos antes. No sería correcto decir que nos juntamos por el proyecto. Yasemin: Naturalmente. Y mientras hacía esta investigación de tesis, consultaba constantemente a Serkan y a Ayşe sobre diversas fuentes. Y surgió en esas conversaciones nuestras. Es decir, cómo las artes visuales en Turquía han mirado a los temas de ecología, qué ha pasado, qué ha continuado, qué nunca se ha oído ni visto. Y seguimos haciendo la investigación juntos. İlksen: ¿Por cierto, terminó tu tesis? Yasemin: No terminó. Falta muy poco. Porque nuestra investigación no termina. Investigamos constantemente. Yasemin Ülgen: Mencionamos antes que tampoco queremos usar la palabra interdisciplinar. Es decir, también es algo muy usado en el arte. Como el tema es ecología y comunes, preferimos decir indisciplinado. Porque en realidad estamos hablando de temas que están en la vida de todos y que son vitales. Decir interdisciplinar parece dispersar un poco el tema. Es como decir juntamos dos temas separados. Siento que es algo que separa por sí mismo. Como intentamos mirar de forma más integral, también intentamos usar ese término. Otro de nuestros nuevos contextos fue ese — la indisciplina. İlksen: También es una palabra nueva. Yo también he empezado aquí un trabajo de diccionario con ustedes. Aunque insistan en que no es así, lo voy anotando. Otra palabra más. Serkan Kaptan: Si tomo desde justo aquí — respaldándome también en la indisciplina. Yo trabajé mucho tiempo en la academia sobre medio ambiente. Ingeniería ambiental, luego en el instituto de ciencias ambientales, tuve la oportunidad de trabajar nuevamente sobre medio ambiente, ecología. Después no quise quedarme solo en la academia. Quise salir, tanto en temas ecológicos como en otras producciones. Tengo un colectivo artístico, estoy en otro colectivo al mismo tiempo — llamado oddviz. Vivimos y trabajamos juntos con dos amigos. Mi conexión con el arte viene de ahí en realidad. Mi inicio en pensar sobre el arte. Y en realidad, cuando la producción en la academia se queda solo dentro de sí — cuando se queda dentro de las universidades con artículos, cuando solo es leída por las personas que los leen — no creo que su factor de impacto sea muy alto. Por lo tanto creo que puede subir más, digamos. Como creo que necesitamos atacar un poco cada medio, cada tema, que necesitamos intentar difundir nuestro conocimiento, nuestro intercambio, nuestra producción en muchos medios diferentes, por eso me orienté un poco. İlksen: Se podría pensar que tienen un objetivo horizontal. Es decir, su forma misma de juntarse ya es así — desde relaciones horizontales. Y también su acercamiento al tema en realidad. Ayşe Ceren Sari: Por otro lado, quizás pueda añadir algo en este punto. Nosotros aquí también abordamos el conocimiento como un fenómeno común. Y defendemos la comunalidad del conocimiento. El conocimiento, como mencionó también Yasemin, no es algo que pueda encerrarse en disciplinas. Y lo que tenemos que hacer es presentar entre sí las partículas de conocimiento atrapadas en diferentes disciplinas, reunir las. Seçil: ¿Y Serkan, cómo conociste Açık Radyo? Serkan Kaptan: Llegué de Ankara a Estambul en 2008. Por diversos motivos — el más importante mi máster, el segundo más importante el atractivo de Estambul — vine. Y me mudé a una casa completamente vacía. Tenía un colchón inflable que tomé prestado de un amigo. Y tenía una radio. No tenía nada más. Inflé mi colchón, encendí la radio, y descubrí algo que no existía en Ankara: Açık Radyo. Desde ese día hasta hoy, llevo diez años escuchando. Pero no me limité a escuchar; hay ciertos productos cooperativos que llegan de Ankara en momentos determinados — almendras, garbanzos tostados, frutos secos. Los llevé a Açık Radyo. Llevar este alimento sabroso y justo a la radio fue útil para el desarrollo de la amistad. Ayşe Ceren Sari: Yo también vine de Ankara, en 2013. Puedo decir que no soy una buena oyente de radio pero sí una excelente oyente de Açık Radyo. En 2014, antes del Acuerdo Climático de París, antes del G20, eran reuniones donde discutíamos qué se podía hacer en Estambul y cómo. En el piso de arriba de Açık Radyo comenzó un proceso de relación. Veo a Açık Radyo como una formación a la que tengo mucho respeto. Hablamos de esta comunalidad del conocimiento, de la integralidad del conocimiento, del conocimiento como bien común — creo que eso realmente sucede en Açık Radyo, se materializa allí. Le doy mucha importancia a este tipo de espacios. Creo que también necesitamos mucho de tales espacios. İlksen: Es seguro que pasamos por procesos así, por tiempos que exigen urgencia. Justamente en este sentido intentamos explicar la importancia del apoyo. 0212 343 41 41. Yasemin: Honestamente no recuerdo cuándo, pero las exposiciones en Tütün Deposu, los programas en Açık Radyo, los programas hechos por artistas o por mucha gente de otros campos — junto con todo eso es una plataforma que yo también escucho desde hace años. İlksen: ¿Tú no llegaste de Ankara, verdad? Yasemin: Yo también llegué de Ankara. İlksen: ¡Todas las historias empezaron así! ¡Momentos de huida de Ankara! Yasemin: Sí, hace tiempo que somos amigos de Açık Radyo. Y como realmente podemos escuchar tantas

ideas diferentes de muchos campos distintos e ideas cercanas a nosotros, especialmente en la Turquía de hoy, creo que es algo más valioso que cualquier otra cosa. Por eso todos podemos imaginar lo difícil que es continuar. La valoramos mucho — deseamos que continúe con personas y apoyadores de todo tipo. Como plataforma que se mantiene en pie, Açık Radyo es una formación que ha atravesado la vida de muchas generaciones. Serkan Kaptan: Açık Radyo no es solo una organización que produce cultura. Creo que es una organización que forma a las personas que producirán cultura. Si me explico un poco más: no es poesía sino poeta, no es crítica sino crítico lo que produce esta escuela, creo. Esto qué significa: Açık Radyo no solo produce, enseña a producir. Al menos en mi propio ejemplo, en mi escala, así fue. Por lo tanto, creo que el impacto de Açık Radyo en el sistema es grande y que este impacto se multiplicará. Creo que tiene un efecto locomotora, acelerador — porque produce productores. Ayşe Ceren Sarı: También aprende en sí misma con los años. Todos juntos — cambiando y transformándose constantemente con ustedes, con un cierto objetivo común. Seçil: Muchas gracias. Birbuçuk: Nosotros agradecemos. Seçil: El colectivo birbuçuk estuvo con nosotros. Agradecemos a todos nuestros oyentes que nos apoyaron y a los que aún no lo hicieron. Una última vez antes de irnos, el número de teléfono de su parte — también preguntemos qué escucharemos a la salida. Serkan: Hay una última pieza más. [MÚSICA: The Murlocs — Rolling On] Seçil: Todos juntos: 0212 343 41 41. ¡Llamen, por favor! Verán la recompensa de su apoyo.
